



**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

**ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA**

**ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**

**សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៥**

**លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួម លេខ ០៧៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៧**

**ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ សម្រាប់លោក ប៉ាក់ ស៊ុនហេង ធ្វើសេវាកម្មផលិត**

**និងចែកចាយអគ្គិសនីនៅទីក្រុងជ័យជំនះក្រុងស្រីសោត ឃុំនិមិត្ត**

**និងឃុំក្រប ក្រុងកម្ពុជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ**

**សម្រាប់ការបង្កើនអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណ**

**DECISION ON THE FIFTH REVISION**

**OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No. 078 LD**

**DATED DECEMBER 17, 2003 FOR MR. PAK SUNHENG FOR PROVIDING**

**ELECTRIC POWER GENERATION AND DISTRIBUTION SERVICES AT**

**PHSAR KOTSAT TOWN, KHUM NIMIT AND KHUM KOB, O-CHROV**

**DISTRICT, BANTEAY MEANCHEY PROVINCE**

**FOR INCREASING TERM OF LICENSE**

**ថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ២០១០**

**2010**



**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -១០ អអក

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

KINGDOM OF CAMBODIA

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

NATION RELIGION KING



**សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៥  
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួម លេខ ០៧៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៧  
ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ សម្រាប់លោក ប៉ាក់ ស៊ុនហេង**

**DECISION ON THE FIFTH REVISION  
OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No. 078 LD  
DATED DECEMBER 17, 2003 FOR MR. PAK SUNHENG**

**អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា  
ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA**

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១
- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree NS/RKM/0201/03, dated 02/02/2001.
- យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០៧៨ឯអ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យលោក ប៉ាក់ ស៊ុនហេង នៅថ្ងៃទី១៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣
- In accordance with License Documents No. 078 LD issued by Electricity Authority of Cambodia on December 17, 2003 to Mr. Pak Sunheng.
- យោងពាក្យស្នើសុំបង្កើនអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណរបស់លោក ប៉ាក់ ស៊ុនហេង ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៩
- In accordance with the application for increasing term of Mr. Pak Sunheng dated July 17, 2009.
- យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជនដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from , 2010 to , 2010.
- យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. dated , 2010.

**សេចក្តីសម្រេច**  
**DECIDES**

<p><b>ប្រការ១</b></p> <p>ដោយ <b>លោក ប៉ាក់ ស៊ុនហេង</b> (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា "<b>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ</b>") បានកែលម្អមធ្យោបាយធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីរបស់ខ្លួនមួយចំនួនធំស្របតាមស្តង់ដារបច្ចេកទេសអគ្គិសនីក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាសម្រេចកែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៧៨ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៣ ដែលបានផ្តល់ជូនអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ដោយបង្កើនអាណត្តិអាជ្ញាប័ណ្ណពី ៤(បួន)ឆ្នាំ ទៅ ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំ។ អាណត្តិថ្មីរបស់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះ មានរយៈពេល ៧(ប្រាំពីរ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃ ទី១៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ និងអាចស្នើសុំបន្តទៀតឬស្នើសុំកែសម្រួលលើកលែងតែត្រូវដកហូត ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ។</p>	<p><b>Article 1</b></p> <p>As <b>Mr. Pak Sunheng</b> (herein after referred to as "<b>Licensee</b>") has improved a big part of facilities for providing electric power service in accordance with Electric Power Technical Standards of the Kingdom of Cambodia, EAC decides to revise license document No. 078 LD dated December 17, 2003 granted to licensee by increasing term of license from 4 (four) years to 7 (seven) years.</p> <p>The new term of the license shall be 7(seven) years from December 17, 2008 and may be renewed for further periods unless revoked earlier in accordance with the conditions of license.</p>
<p><b>ប្រការ២</b></p> <p>ខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៧៨ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។</p>	<p><b>Article 2</b></p> <p>The other contents and conditions of the license document No. 078 LD shall remain in force.</p>
<p><b>ប្រការ៣</b></p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៧៨ ឯអ ។</p>	<p><b>Article3</b></p> <p>This decision is the part of license of the license document No. 078 LD.</p>
<p><b>ប្រការ៤</b></p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។</p>	<p><b>Article4</b></p> <p>The decision shall come into force from the date of signing.</p>
<p><b>ប្រការ៥</b></p> <p>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ០៧៨ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៧៨ ឯអ ដែលតម្កល់មានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។</p>	<p><b>Article 5</b></p> <p>The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 078 LD has been deposited in order that the deposited license document No. 078 LD is in conformity with this decision.</p>

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១០  
 Phnom Penh, , 2010  
**ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា**

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA